

**Kendelse afsagt af Rettens præsident den 13. april 2011 —
Socitrel mod Kommissionen**

(Sag T-413/10 R)

(Særlige rettergangsformer — konkurrence — kommissionsbeslutning, som pålægger en bøde — bankgaranti — begæring om udsættelse af gennemførelse — økonomisk tab — ingen særlige omstændigheder — ingen uopsættelighed)

(2011/C 179/28)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugal) (ved advokaterne F. Proença de Carvalho og T. Luísa de Faria)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Castillo de la Torre, V. Bottka og P. Costa de Oliveira, som befuldmægtigede, bistået af advokat M. Marques Mendes)

Sagens genstand

Anmodning om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning K(2010) 4387 endelig af 30. juni 2010 om en procedure i henhold til artikel 101 TEUF og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/38.344 — Forspændingsstål) samt anmodning om fritagelse for forpligtelsen til at stille en bankgaranti med henblik på at undgå, at den bøde, der er pålagt virksomheden ved den nævnte beslutnings artikel 2, omgående vil blive søgt inddrevet.

Konklusion

- 1) *Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.*
- 2) *Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.*

Appel iværksat den 28. marts 2011 af Bart Nijs til prøvelse af Personalerettens dom af 13. januar 2011 i sag F-77/09, Nijs mod Revisionsretten

(Sag T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Bart Nijs (Bereldange, Luxembourg) (ved advokat F. Rollinger)

Den anden part i appelsagen: Revisionsretten for Den Europæiske Union

Appellantens påstande

- Retten for EU-personalesagers dom af 13. januar 2011 ophæves.
- Principalt: Den afgørelse, som Revisionsrettens ad hoc-udvalg traf den 15. januar 2009 om sagsøgerens fjernelse fra tjenesten med virkning fra den 1. februar 2009 uden nedsættelse af pensionen, annulleres.
- Revisionsrettens afgørelse nr. 81-2007 af 20. september 2007 om at overføre myndighedsbeføjelser til et ad hoc-udvalg annulleres.
- Alle forberedende afgørelser, som dette udvalg har truffet, navnlig afgørelserne af henholdsvis 22. oktober, 29. oktober og 23. november 2007 samt af 12. juni 2008 om at indlede en administrativ undersøgelse, annulleres.
- Subsidiært: Såfremt Personaleretten ikke skulle give sagsøgeren medhold i dennes principale påstand, fastslås, at den sanktion, som Revisionsrettens ad hoc-udvalg pålagde sagsøgeren den 15. januar 2009 af ovennævnte grunde er alt for streng set i forhold til artikel 10 i tjenestemandsvedtægten.

— Mere subsidiært, fastslås udtrykkeligt, at princippet om en rimelig sagsbehandlingstid ikke har været overholdt i det foreliggende tilfælde, således som det fremgår af ovennævnte, og der tages hensyn hertil ved fastsættelse af en eventuel sanktion.

— Appellanten gives medhold i sine påstande i stævningen i første instans.

— Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at godtgøre appellantens udgifter i denne sag.